SONY



Guía de funcionamiento

NWD-B103 / B105 / B103F / B105F

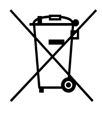


3-210-125-**25** (1)

REPRODUCTOR DE MÚSICA DIGITAL

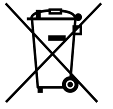
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Accesorios a los que se aplica: Auriculares

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notificación para los clientes en países donde se aplican las directivas de la Unión Europea

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

Aviso para los usuarios

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas del reproductor o del ordenador.
- La posibilidad de mostrar los idiomas en el software suministrado dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de que el sistema operativo sea compatible con el idioma que desee utilizar.
  – No garantizamos que todos los idiomas puedan mostrarse correctamente en el software suministrado.
  – Puede que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se visualicen.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en el reproductor no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  – La capacidad del reproductor conectado.
  – Un funcionamiento anormal del reproductor.
  – El reproductor no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información del contenido.

Electricidad estática del cuerpo humano

En algunas ocasiones poco habituales, es posible que el reproductor no funcione debido a una intensa electricidad estática procedente del cuerpo humano. Si esto sucede, aléjese del reproductor entre 30 segundos y un minuto. A continuación, el reproductor volverá a funcionar con normalidad.



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Tabla de contenido

Introducción

Gracias por adquirir el reproductor NWD-B103/B105/B103F/B105F*[1].
Disfrute de sus canciones en cualquier parte transfiriéndolas del ordenador al reproductor mediante el método arrastrar y colocar. También puede utilizar el reproductor para escuchar radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) y grabar voz.
La memoria flash incorporada del reproductor contiene el software "Auto Transfer". Puesto que el software se puede utilizar tal y como está, almacenado en la memoria flash, no es necesario instalarlo en el ordenador. Puede transferir archivos de audio automáticamente con sólo conectar el reproductor al ordenador (☞ página 43).

Accesorios suministrados

Compruebe los accesorios del paquete.

- ☐ Auriculares (1)
- ☐ Guía de funcionamiento (este manual)*[2] (1)
- ☐ Guía de inicio rápido*[3] (1)
- ☐ Software "Auto Transfer"*[4]

*[1] Según el país/región en el que haya adquirido el reproductor, puede que algunos modelos no estén disponibles.

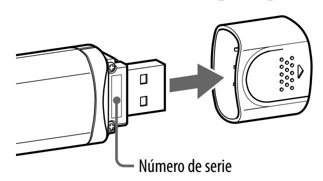
*[2] Según el país/región en el que haya adquirido el reproductor, sólo se suministrará la Guía de funcionamiento como archivo PDF en la memoria del reproductor (no como manual impreso).

*[3] No se suministrará la Guía de inicio rápido cuando se suministre la Guía de funcionamiento como manual impreso.

*[4] El software "Auto Transfer" está almacenado en la memoria flash incorporada del reproductor. Para obtener más información acerca de este software, consulte la sección "Uso del software "Auto Transfer"" (☞ página 43).

Acerca del número de serie

El número de serie del reproductor es necesario para el registro del cliente. El número de serie se encuentra en la parte posterior de la base del conector USB del reproductor.



Nota sobre el formateo de la memoria del reproductor

- No formatee la memoria flash incorporada con el Explorador de Windows. Si formatea la memoria flash incorporada, hágalo en el reproductor (☞ página 42).
- La Guía de funcionamiento (archivo PDF) y el software "Auto Transfer" están almacenados en la memoria flash incorporada del reproductor. Si se formatea la memoria flash incorporada del reproductor, se borrarán todos los archivos, incluidos la Guía de funcionamiento (archivo PDF) y el software "Auto Transfer". Asegúrese de comprobar los datos almacenados en la memoria antes de formatearla y exporte los archivos que desee al disco duro del ordenador o a otro dispositivo.

  Si formatea la memoria flash incorporada del reproductor de forma accidental, descargue la Guía de funcionamiento (archivo PDF) o el software "Auto Transfer" en el sitio Web de asistencia (☞ página 47) y almacénelo en la memoria flash incorporada del reproductor.

Componentes y controles

Parte frontal

1 **Botón REC/STOP** (☞ páginas 33 y 36)
Permite iniciar o detener la grabación. Puede grabar sonidos mediante el micrófono o bien el programa de la radio FM que esté escuchando (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F).

2 **Botón VOL +*1/–**
Permite ajustar el volumen.

3 **Botón I / ⏻ (Power ON/OFF)** (☞ página 14)
Permite encender o apagar el reproductor.

4 **Botón ⏮/⏭** (☞ páginas 11 y 22)
Permite seleccionar una canción, un álbum, un artista, una carpeta o un elemento del menú. También puede saltar al principio de una canción, un álbum, un artista o una carpeta, así como avanzar o rebobinar rápido.

5 **Botón ▶II*1** (☞ páginas 11 y 18)
Permite iniciar o interrumpir la reproducción de canciones, así como interrumpir o reiniciar una grabación. Si aparece un menú en la pantalla, utilice este botón para confirmar el elemento del menú.

6 **Botón BACK/HOME*2** (☞ página 11)
Permite volver al menú anterior. Mantenga pulsado este botón para mostrar el menú HOME.

7 **Pantalla** (☞ página 21)

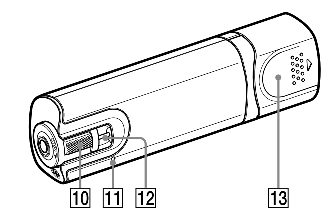
8 **Micrófono** (☞ página 36)

9 **Toma 🎧 (de auriculares)**
Para conectar los auriculares, conecte la clavija hasta que encaje en su sitio. Si no se conectan adecuadamente, es posible que no se escuche el sonido correctamente.

*1 Existen puntos táctiles. Utilícelos como orientación para utilizar los botones.

*2 Las funciones que están marcadas con ● cerca de los botones se activan al pulsarlas. De la misma manera, las funciones marcadas con ▬ cerca de los botones se activan si los mantiene pulsados.

Parte posterior



10 **Interruptor HOLD**
El interruptor HOLD permite proteger el reproductor contra el funcionamiento accidental al transportarlo.
Si gira el interruptor HOLD en la dirección de la flecha (⊿), se desactivarán todos los botones. Si pulsa algún botón con la función HOLD activada, se mostrará el mensaje "HOLD" y la hora en la pantalla. La hora sólo aparecerá si el reloj está ajustado (☞ página 41).
Si gira el interruptor HOLD hacia la posición contraria, se desactivará la función HOLD.

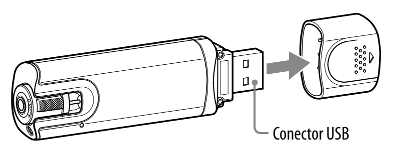
11 **Botón de RESET** (☞ página 46)
Si pulsa el botón de RESET con una aguja pequeña o un objeto similar, el reproductor se reiniciará.
Al encender el reproductor después de reiniciarlo, éste se inicia recuperando los elementos de ajuste anteriores.

12 **Orificio para la correa**
Se utiliza para fijar la correa (se vende por separado).

13 **Tapa del conector USB**
Quite la tapa del conector USB y enchufe el conector USB del reproductor a un puerto USB del ordenador.

Para quitar la tapa del conector USB

Quite la tapa del conector USB como se indica a continuación.



Menú HOME

El menú HOME aparece cuando se enciende el reproductor o cuando se mantiene pulsado el botón BACK/HOME del reproductor. El menú HOME es el punto de partida para reproducir canciones, escuchar la radio FM*1, reproducir archivos de sonido y cambiar ajustes.

Menú HOME



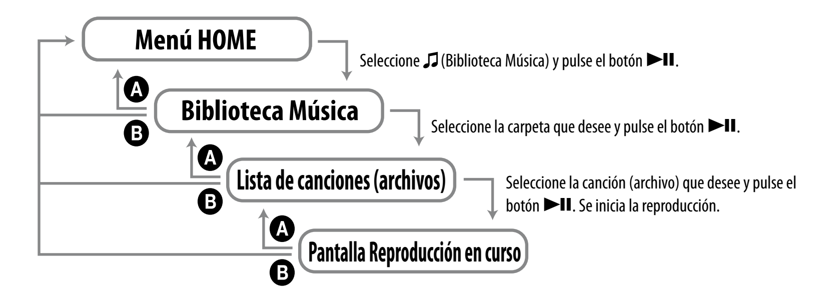
Aparecen 4 iconos en el menú HOME con la selección actual en el centro. El icono actual cambia según la función que utilice.

Voz		Reproduce/elimina un archivo de sonido grabado (☞ página 37).
Biblioteca Música		Reproduce las canciones transferidas al reproductor (☞ página 17).
FM*1		Permite escuchar la radio FM o bien reproducir o eliminar un programa de radio FM grabado (☞ página 27).
Ajustes		Permite configurar los ajustes de la música, la radio FM*1, la grabación de voz o el reproductor (☞ página 39).

*1 sólo para los modelos NWD-B103F/B105F

Para utilizar el menú HOME

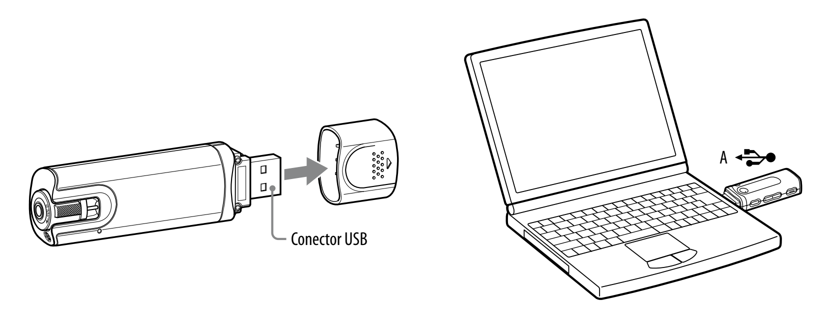
Cuando aparezca un elemento de menú en el menú HOME, pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionarlo y, a continuación pulse el botón ▶II para confirmar la selección.
Cuando aparezca un elemento de menú en el menú HOME y pulse el botón BACK/HOME, la pantalla volverá al menú anterior. Si lo mantiene pulsado, la pantalla volverá al menú HOME.
Por ejemplo, Si desea reproducir una canción seleccionando ♫ (Biblioteca Música) en el menú HOME, el menú cambiará como se muestra a continuación.



Ⓐ Pulse el botón BACK/HOME.
Ⓑ Mantenga pulsado el botón BACK/HOME.

Carga de la batería

La batería del reproductor se carga mientras éste está conectado a un ordenador en funcionamiento. Quite la tapa del conector USB y enchufe el conector USB del reproductor a un puerto USB del ordenador.



Si la indicación de batería restante de la pantalla muestra: Full, la carga ha finalizado. Cuando utilice el reproductor por primera vez, o si no lo ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, recárguelo por completo hasta que aparezca Full en la pantalla. Para obtener más información sobre el tiempo de carga o la duración de la batería, consulte ☞ la página 67.

Nota

- Tenga cuidado de no golpear o apoyarse accidentalmente en el reproductor cuando esté conectado al ordenador. Podría dañarse.

Acerca de la indicación de batería restante

El icono de la batería que aparece en la pantalla (☞ página 21) cambia tal y como se muestra a continuación. Consulte ☞ la página 67 para obtener más información acerca de la duración de la batería.



La energía de la batería disminuye según indica el icono correspondiente. Si aparece "BATERÍA BAJA", no podrá utilizar el reproductor. En este caso, conecte el reproductor al ordenador para cargar la batería.

Notas

- Cargue la batería a una temperatura ambiente de 5 a 35 ºC.
- Puede recargar la batería aproximadamente 500 veces antes de que se agote. Esto puede variar, dependiendo de las condiciones en las que utiliza el reproductor.
- El indicador de batería que se muestra en la pantalla es sólo una estimación. Por ejemplo, una sección en negro del indicador no siempre equivale a un cuarto de la carga de la batería.
- "ACCESO DATOS" aparece en la pantalla mientras el reproductor está accediendo al ordenador. No desconecte el reproductor mientras se muestre "ACCESO DATOS" en la pantalla, pues podría perderse el archivo que se esté transfiriendo.
- Cuando desconecte el reproductor del ordenador, siga el procedimiento que se describe a continuación.
  1. Haga doble clic en (Quitar hardware con seguridad) situado en la bandeja de tareas de la parte inferior derecha de la pantalla. En la ventana que aparece, haga clic en [Dispositivo de almacenamiento masivo USB] o en [Disco USB] y, a continuación, haga clic en [Detener].
  2. Haga clic en [Aceptar].
  3. Cuando aparezca en la pantalla el mensaje "Es seguro retirar el hardware", desconecte el reproductor del ordenador.

  El icono y los mensajes que aparecen pueden variar según el sistema operativo instalado.
- Todos los botones de control del reproductor se desactivan mientras éste se encuentra conectado a un ordenador.
- Algunos dispositivos USB conectados al ordenador pueden interferir en el funcionamiento correcto del reproductor.
- No garantizamos que pueda recargar la batería utilizando ordenadores con ensamblaje realizado por el usuario u ordenadores modificados.

Encendido y apagado del reproductor

Para encender el reproductor

Pulse el botón I / ⏻ (Power ON/OFF) para que aparezca la pantalla. El reproductor se inicia recuperando los elementos de ajuste anteriores.

Para apagar el reproductor

Con el reproductor encendido, mantenga pulsado el botón I / ⏻ (Power ON/OFF) hasta que "POWER OFF..." aparezca.

Sugerencia

- Para ahorrar energía de la batería, el reproductor activa las funciones de la siguiente manera:
  - Si transcurrido un minuto desde que se enciende el equipo no se realiza ninguna operación ni se reproduce ninguna canción, el reproductor se desconecta.
  - Si no se realiza ninguna operación durante un período de tiempo concreto mientras se encuentra en modo de parada, la pantalla se apaga automáticamente y el reproductor entra en el estado en espera. Cuando no se realiza ninguna operación durante los 30 minutos siguientes, el reproductor se apaga.

Transferencia manual de música

Conecte el reproductor al ordenador y transfiera un archivo de audio al reproductor.

Nota

- El reproductor sólo puede reproducir archivos MP3/WMA (☞ página 65).

1 Conecte el reproductor directamente a un puerto USB en su ordenador.

Si aparece la pantalla ¿Qué desea que haga Windows?, seleccione [Abrir carpeta para ver archivos], haga clic en [Aceptar] y vaya al paso 3.

2 Haga doble clic en [Mi PC] - [WALKMAN] o [Disco extraíble].

3 Abra la carpeta ([Mi música], etc.) desde la que desee transferir los archivos de audio y transfiéralos a la unidad del reproductor mediante el método arrastrar y colocar.

Los archivos de audio se transferirán al reproductor.
También puede transferir archivos al reproductor arrastrando y colocando una carpeta.

Para eliminar canciones transferidas al reproductor

Conecte el reproductor al ordenador y elimine los archivos de audio que no desee mediante el Explorador de Windows.

Continúa ☞

Sugerencia

- Puede transferir archivos de audio automáticamente de la carpeta que desee cada vez que conecte el reproductor al ordenador mediante el software “Auto Transfer” (☞ página 43).

Notas

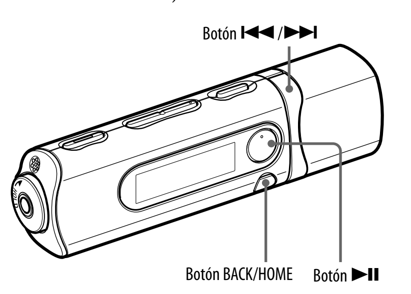
- Tenga cuidado de no golpear o apoyarse accidentalmente en el reproductor cuando esté conectado al ordenador. Podría dañarse.
- El reproductor no utiliza software SonicStage (el software SonicStage, desarrollado por Sony, permite gestionar música en un ordenador o transferirla a otros tipos de reproductores). Este reproductor permite transferir música simplemente arrastrando y colocando los archivos, sin necesidad de utilizar SonicStage.
- No desconecte el reproductor durante la transferencia de un archivo. Podría dañarse el archivo que se esté transfiriendo.
- Cuando desconecte el reproductor del ordenador, siga el procedimiento que se describe a continuación.
  1. Haga doble clic en (Quitar hardware con seguridad) situado en la bandeja de tareas de la parte inferior derecha de la pantalla. En la ventana que aparece, haga clic en [Dispositivo de almacenamiento masivo USB] o en [Disco USB] y, a continuación, haga clic en [Detener].
  2. Haga clic en [Aceptar].
  3. Cuando aparezca en la pantalla el mensaje “Es seguro retirar el hardware”, desconecte el reproductor del ordenador.

  El icono y los mensajes que aparecen pueden variar según el sistema operativo instalado.
- Si se desconecta el reproductor durante la transferencia de archivos, puede que permanezcan en el reproductor archivos no deseados. En este caso, vuelva a transferir los archivos de audio que puedan utilizarse al ordenador y formatee el reproductor (☞ página 42).
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir algunos archivos debido a la protección de derechos de autor.
- El reproductor puede mostrar hasta un total combinado de 999 archivos y carpetas, así como carpetas de hasta 8 niveles. Aunque se pueden transferir más archivos o carpetas al reproductor, no se pueden mostrar ni reproducir los archivos, las carpetas ni los niveles que superen este límite.
- Puede que el reproductor tarde en iniciarse o en mostrar la lista de archivos o carpetas si tiene almacenada una gran cantidad.

Reproducción de música

Se pueden buscar canciones de las formas que se indican a continuación.

- Búsqueda de canciones por nombre de carpeta o archivo (modo “Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo”)
- Búsqueda de canciones por nombre de artista, álbum o canción (modo “Ordenar Artista/Álbum/Canción”)



Nota

- Antes de reproducir canciones:
  - Compruebe que el nivel de la batería no es bajo o que no está agotada (☞ página 13). Si es el caso, recárguela (☞ página 12).
  - Desconecte el reproductor del ordenador.
  - Desactive la función HOLD (☞ página 9).
  - Encienda el reproductor (☞ página 14).

Continúa ☞

Búsqueda de canciones por nombre de carpeta o archivo

Se pueden buscar canciones por nombre de carpeta o archivo.

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar ♫ (Biblioteca Música) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Aparecerán las listas siguientes de canciones y carpetas transferidas.

- "Reproducción en curso": Reproduce el último archivo* que se haya escuchado.
- "Reprod. todo": Reproduce todas las canciones del reproductor.
- Nombre de la carpeta: Muestra las carpetas del nivel 1.
- Nombre de la canción: Muestra las canciones del nivel 1.
- "Ordenar Artista/Álbum/Canción": Cambia al modo "Ordenar Artista/Álbum/Canción". Este modo permite buscar canciones por artista, álbum y nombre de canción.

* Archivo incluye la canción, el programa de radio FM grabado (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o los sonidos grabados con el menú "Voz" que haya escuchado.

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar un elemento y, a continuación pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Para buscar la canción que desea, repita este paso.

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar una canción y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Se inicia la reproducción.

Notas

- El reproductor puede mostrar hasta un total combinado de 999 archivos y carpetas, así como carpetas de hasta 8 niveles. Aunque se pueden transferir más archivos o carpetas al reproductor, no se pueden mostrar ni reproducir los archivos, las carpetas ni los niveles que superen este límite.
- Puede que el reproductor tarde en iniciarse o en mostrar la lista de archivos o carpetas si tiene almacenada una gran cantidad.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Búsqueda de canciones por nombre de artista, álbum o canción

Se pueden buscar canciones por nombre de artista, álbum o canción.

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar ♫ (Biblioteca Música) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Aparecerán las listas de canciones.

- "Reproducción en curso": Reproduce el último archivo* que se haya escuchado.
- "Todas las canciones": Permite buscar una canción por su nombre.
- "Artista": Permite buscar una canción por artista.
- "Álbum": Permite buscar una canción por álbum.
- "Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo": Cambia al modo "Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo". Este modo permite buscar canciones por nombre de carpeta o archivo.

* Archivo incluye la canción, el programa de radio FM grabado (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o los sonidos grabados con el menú "Voz" que haya escuchado.

Continúa ☞

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Para buscar la canción que desea, repita este paso.

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar una canción y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Se inicia la reproducción.

Notas

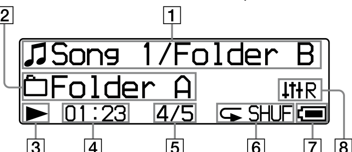
- El reproductor sólo puede clasificar automáticamente las canciones que tengan la etiqueta de información ID3.
- Si un artista o álbum no tiene nombre, aparece "Desconocido". Si hay canciones sin nombre, se asignará un nombre de archivo a cada una.
- El reproductor puede mostrar hasta un total combinado de 999 archivos y carpetas, así como carpetas de hasta 8 niveles. Aunque se pueden transferir más archivos o carpetas al reproductor, no se pueden mostrar ni reproducir los archivos, las carpetas ni los niveles que superen este límite.
- Puede que el reproductor tarde en iniciarse o en mostrar la lista de archivos o carpetas si tiene almacenada una gran cantidad.

Para volver al menú anterior

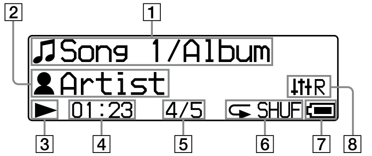
Pulse el botón BACK/HOME.

Pantalla

Con el modo "Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo"



Con el modo "Ordenar Artista/Álbum/Canción"



1 **Indicación de título de la canción o nombre de la carpeta**
En el modo "Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo", muestra el nombre del archivo y de la carpeta que se está reproduciendo.
En el modo "Ordenar Artista/Álbum/Canción", muestra el título de la canción y del álbum que se está reproduciendo. Si selecciona "Todas las canciones", se muestra el título de canción o el nombre de artista actual.

2 **Indicación de la gama de reproducción**
Muestra la gama de reproducción.

3 **Indicación del estado de la reproducción**
Muestra el modo de reproducción actual (▶: reproducción, II: pausa, ◀◀ (▶▶): rebobinado rápido (avance rápido), ⏮ (⏭): salta al principio de la canción actual (o siguiente)).

4 **Indicación de tiempo transcurrido**
Muestra el tiempo transcurrido.

5 **Indicación de número de la canción actual/número total de canciones**
Muestra el número de la canción seleccionada o que se está reproduciendo y el número total de canciones.

6 **Indicación del estado de la reproducción**
Muestra el icono correspondiente al modo de reproducción actual (☞ página 24).
Si se selecciona el modo de reproducción "Normal", no aparece ningún icono.

7 **Indicación de batería restante**
Muestra el nivel de energía restante de la batería.

8 **Indicación del modo de ecualizador**
Muestra el modo de ecualizador actual (☞ página 26).

Continúa ☞

En otras operaciones de reproducción

Acción	Botón
Interrumpir la canción	Pulse el botón ►II.
Reiniciar la reproducción	Pulse el botón ►II cuando se haya interrumpido la canción.
Saltar al principio de la canción actual (o siguiente)	Pulse el botón I◄◄ (►►I).
Rebobinar rápido (o adelantar rápido) la canción actual	Mantenga pulsado el botón I◄◄ (►►I) durante la reproducción y suéltelo en el lugar deseado.

Sugerencia

- El reproductor ofrece distintos modos de reproducción, incluidas la reproducción aleatoria y la reproducción repetida de una selección (☞ página 24). También puede ajustar la calidad del sonido con los ajustes de ecualizador (☞ página 26).

Cambio del modo de reproducción

El reproductor ofrece distintos modos de reproducción, incluidas la reproducción aleatoria y la reproducción repetida de una selección.

1. **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**
2. **Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar (Ajustes) y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.**
3. **Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar "Ajustes de Música" y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.**
4. **Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar "Modo reproducción" y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.**
5. **Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar el modo de reproducción deseado y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.**

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Continúa ☞

Lista de modos de reproducción

Elemento de ajuste/icono	Descripción
"Normal"/Sin icono	Cuando se acabe de reproducir una canción, se reproducirán una vez todas las canciones de la carpeta, del álbum o del artista seleccionado. (Ajuste predeterminado)
Todas se repiten/	Cuando se acabe de reproducir una canción, se reproducirán repetidamente todas las canciones de la carpeta, del álbum o del artista seleccionado.
Se repite 1 canción/ 1	La canción actual se reproduce varias veces.
Todas las canciones se repiten aleatoriamente/ SHUF	Cuando se acabe de reproducir una canción, se reproducirán en orden aleatorio todas las canciones de la carpeta, del álbum o del artista seleccionado.

Ajuste de la calidad del sonido

Puede ajustar la calidad del sonido deseada en función del género musical u otros factores.

1. **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**
2. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar (Ajustes) y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**
3. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Ajustes de Música" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**
4. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Ecualizador" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**
5. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el ajuste de ecualizador deseado y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Continúa ☞

Lista de ajustes de Equalizer

Elemento de ajuste/icono	Descripción
“EQ desactivado”/Sin icono	Desactiva el ecualizador (Ajuste predeterminado).
“Heavy”/ H	Realza las frecuencias graves y agudas para obtener un sonido más potente.
“Rock”/ R	Realza las frecuencias graves y agudas para obtener un sonido potente.
“Clásica”/ CL	Realza las frecuencias agudas y graves para poder escuchar fácilmente sonidos sutiles.
“Pop”/ P	Realza el sonido de las frecuencias medias, ideal para las voces.
“Jazz”/ J	Realza las frecuencias agudas y graves para obtener un sonido más real.
“Personalizado”/ CU	Ajustes de sonido que el usuario puede personalizar. Si desea editar el ajuste de sonido, pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar “Editar” y, a continuación, pulse el botón ⏯. Para editar el ajuste de sonido, pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar la banda (5 bandas: de 100 Hz a 10 kHz) y pulse el botón ⏯ para confirmar la selección. A continuación, pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el nivel de sonido (7 niveles: de -3 a +3) y pulse el botón ⏯ para confirmar la selección. Repita este paso para ajustar el nivel de sonido de cada banda. Si vuelve al menú anterior mediante el botón BACK/HOME después de seleccionar el nivel de sonido, se cancelará el ajuste cambiado. Asegúrese de pulsar el botón ⏯ para confirmar la selección.

Escucha de la radio FM en el modo de sintonización manual

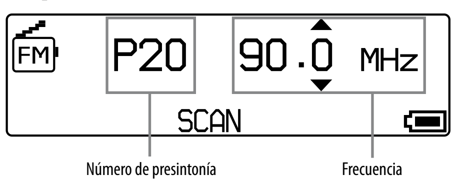
Asegúrese de conectar los auriculares al reproductor. De lo contrario, éste no recibirá ninguna señal de FM.

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar (FM) y, a continuación, pulse el botón ⏯ para confirmar la selección.**

3 **Compruebe que la opción “Manual” está seleccionada y, a continuación, pulse el botón ⏯ para confirmar la selección.**

El reproductor entra en modo de sintonización manual.



Notas

- El número de presintonía sólo aparecerá cuando la frecuencia actual ya esté presintonizada (☞ página 29).
- Es posible que la pantalla del sintonizador de FM que aparece en la ilustración sea diferente de la de su modelo.

Continúa ☞

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar la frecuencia anterior (o siguiente).**

La frecuencia avanzará 0,1 MHz.

Acción	Botón
Seleccionar la siguiente frecuencia	Pulse el botón ⏭.
Seleccionar la frecuencia anterior	Pulse el botón ⏮.
Seleccionar la siguiente emisora que pueda recibirse	Mantenga pulsado el botón ⏭.
Seleccionar la anterior emisora que pueda recibirse	Mantenga pulsado el botón ⏮.

Sugerencia

- Si mantiene pulsado el botón ⏮ (⏭) durante la recepción de FM, se encontrará la emisora anterior (o la siguiente). Si la emisora de radio puede recibirse, se acepta la señal.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Para mejorar la recepción

El cable de los auriculares funciona como una antena; por lo tanto, extiéndalo tanto como pueda.

Escucha de la radio FM en el modo de sintonización preajustada

Presintonización de las emisoras deseadas

Puede presintonizar hasta 30 emisoras (de P01 a P30) en su zona automáticamente mediante la función “Preajuste autom. FM”.
Cuando utilice el sintonizador de FM por primera vez o cuando se desplace a una zona nueva, se recomienda presintonizar las emisoras que reciba mediante la función “Preajuste autom. FM”.

Nota

- La operación de “Preajuste autom. FM” eliminará las emisoras que ya estén presintonizadas.

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar (Ajustes) y, a continuación, pulse el botón ⏯ para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar “Ajustes FM” y, a continuación, pulse el botón ⏯ para confirmar la selección.**

Continúa ☞

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Preajuste autom. FM" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

5 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Aceptar" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

Las emisoras que pueda recibir se presintonizarán en orden de menor a mayor frecuencia. Una vez finalizada la presintonización de emisoras, se mostrará "COMPLETADO" y, a continuación, se recibirá la primera emisora presintonizada.

Notas

- El número de presintonía siempre se ordena de menor a mayor frecuencia.
- Mientras utilice la función "Preajuste autom. FM", no active la función HOLD.

Para detener la presintonización automática

Seleccione "Cancelar" en el paso 5 y pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Para presintonizar emisoras de radio manualmente

1 **Mantenga pulsado el botón ▶❚❚ durante la recepción de FM.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Añadir Preajuste" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el número de presintonía que desea asignar a la frecuencia actual y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

La frecuencia actual quedará presintonizada y el número de presintonía aparecerá a la izquierda de la frecuencia. Si selecciona un número de presintonía que ya está asignado a otra frecuencia, aparecerá un mensaje para confirmar la sustitución del ajuste. Seleccione "Aceptar" y pulse el botón ▶❚❚ para sustituirlo.

Para eliminar una emisora presintonizada

1 **Mantenga pulsado el botón ▶❚❚ durante la recepción de FM.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Eliminar Preajuste" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el número de presintonía que desea eliminar y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Aceptar" y, a continuación, pulse el botón ▶❚❚ para confirmar la selección.**

La emisora presintonizada se eliminará.

Selección de emisoras en el modo de sintonización preajustada

No es posible seleccionar emisoras si no hay ninguna presintonizada. Presintonice las emisoras que reciba mediante la función "Preajuste autom. FM" (☞ página 29) o bien manualmente (☞ página 31).

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar FM (FM) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Preajuste" y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

El reproductor entra en modo de sintonización preajustada.

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el número de presintonía anterior (o siguiente).**

Grabación de radio FM

1 **Mantenga pulsado el botón REC/STOP mientras escuche la emisora que desea grabar.**

El reproductor pasará al modo de espera para grabar.

2 **Pulse el botón REC/STOP.**

Se inicia la grabación.

3 **Para detener la grabación, pulse el botón REC/STOP.**

Se guardará la grabación en forma de archivo con el nombre FRnnnn*.mp3 en la carpeta [Record] - [FM].

* Se asignan nombres de archivo automáticamente de "FR0001.mp3" a "FR9999.mp3".

Sugerencias

- También puede grabar radio FM pulsando brevemente el botón REC/STOP en el paso 1, seleccionando "Aceptar" y pulsando el botón ▶II para confirmar la selección.
- Si graba en una zona con poca recepción, puede que se produzcan ruidos. Grabe en zonas con buena recepción.
- Para interrumpir la grabación, pulse el botón ▶II. Vuelva a pulsarlo para continuar la grabación.

Nota

- Si cambia el nombre de los archivos de la carpeta [Record] del equipo o vuelve a poner en la carpeta [Record] los archivos que ha importado al equipo, es posible que no pueda reproducirlos en el reproductor.
  En este caso, transfiera los archivos que se han importado al equipo a otras carpetas del reproductor distintas de la carpeta [Record] y reprodúzcalos como contenido de audio.

Reproducción de programas de radio FM grabados

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar 📻 (FM) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Reprod. datos grabac." y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar un programa de radio FM grabado y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

Sugerencia

- Para escuchar todos los programas de radio FM grabados, seleccione "Reprod. todo" en el paso 4.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Para eliminar programas de radio FM grabados

1 **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**

2 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar 📻 (FM) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

3 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Eliminar datos grabac." y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

4 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar un programa de radio FM grabado y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**

5 **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Aceptar" y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
Se elimina el programa de radio FM grabado.

Sugerencias

- Para eliminar todos los programas de radio FM grabados, seleccione "Eliminar todo" en el paso 4.
- Para detener la eliminación, seleccione "Cancelar" en el paso 5.

Grabación de sonido

Puede grabar sonido desde un micrófono del reproductor y reproducir archivos de sonido grabados mediante el menú "Voz". Los archivos de sonido grabados tendrán el formato MP3.

Nota

- No es posible grabar sonido en la función "FM" (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o "Ajustes". Pase a la función "Voz" o "Biblioteca Música" para grabar sonido.

1 En la función "Voz" o "Biblioteca Música", mantenga pulsado el botón REC/STOP.

El reproductor pasará al modo de espera para grabar.

2 Pulse el botón REC/STOP.

Se inicia la grabación.

3 Para detener la grabación, pulse el botón REC/STOP.

Se guardará la grabación en forma de archivo con el nombre VRnnnn*.mp3 en la carpeta [Record] - [Voice].

* Se asignan nombres de archivo automáticamente de "VR0001.mp3" a "VR9999.mp3".

Sugerencias

- También puede grabar sonido pulsando brevemente el botón REC/STOP en el paso 1, seleccionando "Aceptar" y pulsando el botón ►II para confirmar la selección.
- Para interrumpir la grabación, pulse el botón ►II. uelva a pulsarlo para continuar la grabación.
- Se puede cambiar la velocidad de bits del archivo de audio. Para obtener más información, consulte la sección "Ajustes grabac." (☞ página 40).

Nota

- Si cambia el nombre de los archivos de la carpeta [Record] del equipo o vuelve a poner en la carpeta [Record] los archivos que ha importado al equipo, es posible que no pueda reproducirlos en el reproductor.
  En este caso, transfiera los archivos que se han importado al equipo a otras carpetas del reproductor distintas de la carpeta [Record] y reprodúzcalos como contenido de audio.

Reproducción de los archivos de sonido grabados

1 Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.

2 Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar (Voz) y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.

3 Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar "Reprod. datos grabac." y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.

4 Pulse el botón I◄◄/►►I para seleccionar el archivo de sonido grabado que desea y, a continuación, pulse el botón ►II para confirmar la selección.

Sugerencia

- Para escuchar todos los archivos de sonido grabados, seleccione "Reprod. todo" en el paso 4.

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

Para eliminar los archivos de sonido grabados

1. **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**
2. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar (Voz) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
3. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Eliminar datos grabac." y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
4. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el archivo de sonido grabado que desea eliminar y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
5. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar "Aceptar" y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
   Se elimina el archivo de sonido seleccionado.

Sugerencias

- Para eliminar todos los archivos de sonido grabados, seleccione "Eliminar todo" en el paso 4.
- Para detener la eliminación, seleccione "Cancelar" en el paso 5.

Cambio de los ajustes

Se pueden cambiar los ajustes en el menú "Ajustes". El procedimiento que se expone a continuación es la forma básica de cambiar ajustes.

1. **Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.**
2. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar (Ajustes) y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
3. **Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar un elemento y, a continuación pulse el botón ▶II para confirmar la selección.**
4. **Repita el paso 3 cambiando el valor y, a continuación, pulse el botón ▶II para confirmar la selección cada vez.**

Para volver al menú anterior

Pulse el botón BACK/HOME.

"Ajustes de Música"

Ajuste	Descripción
"Modo reproducción"	Permite seleccionar distintos modos de reproducción, incluidas la reproducción aleatoria y la reproducción repetida de una selección. Para obtener más información, consulte la sección "Cambio del modo de reproducción" (☞ página 23).
"Ecualizador"	Permite ajustar la calidad del sonido deseada en función del género musical u otros factores. Para obtener más información, consulte la sección "Ajuste de la calidad del sonido" (☞ página 25).

Continúa ☞

"Ajustes FM" (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F)

Ajuste	Descripción
"Preajuste autom. FM"	Permite presintonizar automáticamente las emisoras que se reciben. Para obtener más información, consulte la sección "Presintonización de las emisoras deseadas" (☞ página 29).

"Ajustes grabac."

Ajuste	Descripción
"Códec" (ajustes de grabación de voz)	Permite seleccionar un nivel de calidad de grabación de "Bajo(96kbps)" a "Medio(128kbps)" o "Alto(192kbps)". Cuanto más elevado sea el nivel, más memoria utilizará el reproductor para grabar el sonido. "Medio(128kbps)" viene ajustado de manera predeterminada.

"Ajustes comunes"

Ajuste	Descripción
"Ajustar Fecha-Hora"	Permite ajustar la fecha y la hora. Para seleccionar un valor numérico, utilice el botón ⏮/⏭. Para desplazar la barra deslizante resaltada, utilice el botón ▶II.
"AVLS (límite volumen)"	Permite seleccionar si se utiliza o no "AVLS (límite volumen)" (Sistema limitador automático del volumen) para limitar el volumen máximo y evitar alteraciones o distracciones auditivas. Con "AVLS (límite volumen)", puede escuchar música a un nivel de volumen agradable. "AVLS desactivada" viene ajustado de manera predeterminada.
"Pitido"	Permite activar y desactivar el pitido que suena cuando se pulsan botones. Para activarlo, seleccione "Pitido activ.". Para desactivarlo, seleccione "Pitido desact.". "Pitido activ." viene ajustado de manera predeterminada.
"Modo ahorro energía"	Permite seleccionar el ajuste de ahorro de energía. Si selecciona "Ahorro energía normal", aparecerá la pantalla de ahorro de energía cuando no se realice ninguna operación durante aproximadamente 15 segundos. Si selecciona "Ahorro energía super", aparecerá cuando no se realice ninguna operación durante aproximadamente 15 segundos. El consumo de energía de la batería con este ajuste es mínimo. Si selecciona "Ahorro desact.", los iconos o las letras aparecen en la pantalla constantemente durante la reproducción o la recepción de FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F). "Ahorro energía normal" viene ajustado de manera predeterminada.

Continúa ☞

"Información"

Permite visualizar información como el nombre del modelo, la capacidad de la memoria flash incorporada y la versión del firmware.
1: nombre del modelo
2: capacidad de la memoria flash incorporada
3: información de la versión del firmware del reproductor

"Idioma"

Permite seleccionar el idioma de visualización entre "English", "Español", "Français", "Português", "Русский", "简体中文", "繁體中文", y "한글".

"Rest. Todos Ajustes"

Es posible restablecer todos los ajustes predeterminados del reproductor. Al restablecer los ajustes del reproductor no se borran las canciones que haya transferido al mismo.
Si desea restablecer todos los ajustes, seleccione "Aceptar" para confirmar la selección.

"Formatear"

Es posible formatear la memoria flash incorporada del reproductor. Si se formatea la memoria, se borrarán todos los archivos y se restablecerán todos los ajustes predeterminados. Asegúrese de comprobar los datos almacenados en la memoria antes de formatearla y exporte los archivos que desee al disco duro del ordenador o a otro dispositivo.
Cuando desee formatear la memoria del reproductor, seleccione "Aceptar" para confirmar la selección.

Notas

- Cuando la batería restante es baja, no se puede formatear la memoria del reproductor. Cargue la batería antes de formatear.
- No formatee la memoria flash incorporada con el Explorador de Windows.

Transferencia automática de música

Puede transferir archivos de audio automáticamente de la carpeta que desee cada vez que conecte el reproductor al ordenador mediante el software "Auto Transfer".
Cuando utilice el software "Auto Transfer" por primera vez, transfiera los archivos de audio tal como se indica a continuación.

1 Conecte el reproductor directamente a un puerto USB en su ordenador.
Si aparece la pantalla ¿Qué desea que haga Windows?, seleccione [Iniciar Auto Transfer] y haga clic en [Aceptar]. Se iniciará el software "Auto Transfer" almacenado en la memoria flash incorporada del reproductor; a continuación, vaya al paso 3.

2 Haga doble clic en [Mi PC] - [WALKMAN] o [Disco extraíble] - (AutoTransfer.exe) .

3 Seleccione las opciones que desee en la pantalla "Configuración".
Carpeta de búsqueda automática
Se puede especificar una carpeta como la carpeta de búsqueda automática al conectar el reproductor al ordenador. Las carpetas [Mi música] y [Escritorio] están especificadas (seleccionadas) de manera predeterminada. Si desea buscar archivos de audio en carpetas distintas de [Mi música] y [Escritorio], seleccione otra carpeta de búsqueda.
"Carpetas especificadas"
Aparecerán las carpetas donde se realizará la búsqueda, excepto [Mi música] y [Escritorio]. Cuando haga clic en [Añadir], aparecerá la pantalla de selección de carpetas y podrá añadir una de "Carpetas especificadas". Si desea eliminar una carpeta de "Carpetas especificadas", selecciónela y, a continuación, haga clic en [Quitar].

Continúa ☞

“Buscar en todas las carpetas”
Si selecciona [Buscar en todas las carpetas y unidades], se buscarán los archivos de audio de las unidades de disco duro y carpetas del ordenador.

Nota

- Si selecciona [Buscar en todas las carpetas y unidades], puede que el tiempo de búsqueda sea superior.

“Avanzada”
Aparecerá la pantalla “Configuración avanzada”. Se puede especificar la extensión de un archivo de audio o de una carpeta que se desee transferir. Para obtener más información, consulte la sección “Ajuste de opciones de la pantalla “Configuración avanzada”” (☞ página 45).



Haga clic en [Aceptar].

Aparecerá la pantalla de transferencia y se iniciará la transferencia.
Cuando termine la transferencia, aparecerá un mensaje en la parte “Registro de la transferencia” de la pantalla. Haga clic en el botón de la parte derecha de la pantalla para cerrarla.

Sugerencias

- Para detener la transferencia de los archivos de audio, haga clic en la opción [Detener la transferencia.] de la pantalla de transferencia.
- Al hacer clic en [Configuración] en la pantalla de transferencia, aparece la pantalla “Configuración”. Si hace clic en [Mostrar la carpeta de destino.], aparecerá la carpeta raíz del reproductor (disco extraíble) en el Explorador de Windows.

Para salir del software “Auto Transfer”

Aunque cierre la pantalla del software “Auto Transfer”, no se saldrá del software “Auto Transfer”. Para salir del software “Auto Transfer”, haga clic con el botón derecho en el icono del área de notificación, situado en la parte inferior derecha del Escritorio, y seleccione la opción [Salir de la aplicación] del menú.

Cuando conecte el reproductor al ordenador después de la primera vez

Aparecerá la pantalla de transferencia y se iniciará la transferencia.
Sólo se transferirán al reproductor los archivos de audio que aún no se hayan transferido.

Ajuste de opciones de la pantalla “Configuración avanzada”

La pantalla “Configuración avanzada” permite ajustar las opciones que se indican a continuación.

“Establecer archivos/destino de la transferencia”
Aparecerán las extensiones de los archivos de audio que se transferirán y una lista de carpetas de destino.

- **[Añadir]**
  Permite especificar la extensión de un archivo de audio que se desee transferir y la carpeta de destino.
- **[Editar]**
  Permite cambiar la extensión seleccionada.
- **[Quitar]**
  Permite eliminar la extensión seleccionada.

“Borrar historial de transferencias”
Si hace clic en [Borrar], se borrará el historial de archivos de audio anteriormente transferidos mediante “Auto Transfer”. Si borra el historial, la próxima vez que conecte el reproductor al ordenador, se transferirán al mismo todos los archivos de audio de “Carpetas especificadas”.

Nota sobre el formateo de la memoria del reproductor
El software “Auto Transfer” está almacenado en la memoria flash incorporada del reproductor. Si se formatea la memoria flash incorporada, se borrarán todos los archivos, incluido el software “Auto Transfer”. Asegúrese de comprobar los datos almacenados en la memoria antes de formatearla y exporte los archivos que desee al disco duro del ordenador o a otro dispositivo. Si formatea la memoria flash incorporada del reproductor de forma accidental, descargue el software “Auto Transfer” del sitio Web de asistencia (☞ página 47) y almacénelo en la memoria flash incorporada del reproductor.

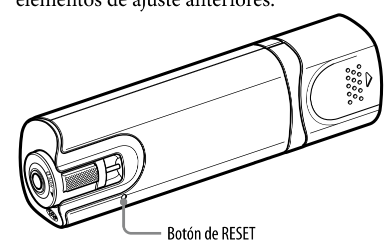
Solución de problemas

Si el reproductor no funciona correctamente, siga estos pasos para resolver el problema.

1 Busque los síntomas del problema en las siguientes tablas de solución de problemas e intente llevar a cabo las acciones de corrección que se indican.

2 Pulse el botón RESET con una aguja pequeña o un objeto similar.

Si pulsa el botón de RESET cuando el reproductor está en funcionamiento, es posible que se borren los archivos y los ajustes almacenados en el reproductor.
Al encender el reproductor después de reiniciarlo, éste se inicia recuperando los elementos de ajuste anteriores.



3 Busque información sobre el problema en uno de los sitios Web de asistencia.

Sitio Web para clientes de Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Sitio Web para clientes de Latinoamérica: http://www.sony-latin.com/index.crp
Para clientes de otros países/regiones: http://www.css.ap.sony.com
Para clientes que adquieren modelos extranjeros:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

4 Si las indicaciones anteriores no logran resolver el problema, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Funcionamiento

Problema	Causa/solución
No se oye el sonido.	• El nivel del volumen se ha ajustado a cero. ➔ Suba el volumen (☞ página 8). • La toma de auriculares no está bien conectada. ➔ Conecte la toma de auriculares de forma correcta (☞ página 8). • La clavija de los auriculares está sucia. ➔ Limpie la clavija de los auriculares con un paño suave y seco. • No hay archivos de audio almacenados en la memoria flash incorporada. ➔ Si aparece "SIN DATOS", transfiera archivos de audio desde el ordenador.
No se pueden reproducir las canciones.	• La batería no está cargada. ➔ Cargue la batería por completo (☞ página 12). ➔ Si el reproductor no se enciende, incluso después de cargar la batería, pulse el botón de RESET para reiniciar el reproductor.

Continúa ☞

Funcionamiento (continúa)

Problema	Causa/solución
Se produce ruido.	• Se está utilizando un dispositivo que emite señales de radio, como un teléfono móvil, cerca del reproductor. ➔ Cuando utilice dispositivos como teléfonos móviles, manténgalos alejados del reproductor. • Los datos de audio están dañados. ➔ Elimine los archivos de audio y vuelva a transferirlos. Cuando transfiera archivos de audio, cierre el resto de las aplicaciones para evitar que se dañen los archivos.
Los botones no funcionan.	• El interruptor HOLD está ajustado en el sentido de la flecha (⊿). ➔ Gire el interruptor HOLD hacia el sentido opuesto de la flecha (⊿) (☞ página 9). • El reproductor presenta condensación de humedad. ➔ Espere unas horas hasta que se seque. • La batería restante es poca o insuficiente. ➔ Cargue la batería por completo conectándola al ordenador (☞ página 12). ➔ Si aunque recargue la batería no se produce ningún cambio, pulse el botón de RESET para reiniciar el reproductor (☞ página 46).
La reproducción no se detiene.	• En este reproductor, no hay diferencia entre detener e interrumpir la reproducción. Cuando pulsa el botón ►II aparece, II y la reproducción se detiene o se interrumpe.
El reproductor tarda en iniciarse.	• Puede que el reproductor tarde en iniciarse si tiene almacenada una gran cantidad de archivos o carpetas o bien si los datos de audio transferidos al reproductor incluyen una gran cantidad de información ID3. Espere hasta que aparezca la animación de inicio.

Problema	Causa/solución
Las canciones transferidas no se encuentran.	• Se ha formateado la memoria flash incorporada del reproductor mediante el Explorador de Windows. ➔ Formatee la memoria flash incorporada mediante el menú "Formatear" del reproductor (☞ página 42). • Se ha desconectado el reproductor del ordenador durante la transferencia de archivos. ➔ Vuelva a transferir los archivos de audio que puedan utilizarse al ordenador y formatee la memoria flash incorporada mediante el menú "Formatear" del reproductor (☞ página 42).
El canal derecho de los auriculares no emite sonido. O bien, se oye el sonido del canal derecho en ambos lados de los auriculares.	• La toma de auriculares no está completamente insertada. ➔ Si los auriculares no están conectados firmemente, el sonido no se emitirá correctamente. Conecte los auriculares a la toma hasta que encajen en su sitio (☞ página 8).
La reproducción se detiene de repente.	• La batería restante no es suficiente. ➔ Cargue la batería por completo conectándola al ordenador (☞ página 12).
El reproductor no permite formatear.	• La batería restante es poca o insuficiente. ➔ Cargue la batería por completo conectándola al ordenador (☞ página 12).

Continúa ☞

Pantalla

Problema	Causa/solución
Aparece "□" para un título.	• El título contiene caracteres que no pueden mostrarse en el reproductor. → Cambie el título con los caracteres adecuados en el ordenador.
Aparece "Desconocido" en lugar de un título.	• El título no tiene nombre. → Utilice el modo "Ordenar Nombre de Carpeta/Archivo".

Energía

Problema	Causa/solución
No se enciende el reproductor.	• El interruptor HOLD está ajustado en el sentido de la flecha (⊿). → Gire el interruptor HOLD hacia el sentido opuesto de la flecha (⊿) (☞ página 9). • Si pulsa el botón I / ⏻ inmediatamente después de apagar el reproductor, no se iniciará porque está procesando el cierre. Espere unos segundos para volver a encenderlo. • La batería restante no es suficiente. → Cargue la batería por completo conectándola al ordenador (☞ página 12). → Si aunque recargue la batería no se produce ningún cambio, pulse el botón de RESET para reiniciar el reproductor (☞ página 46). • Elimine los archivos innecesarios. → Elimine los archivos innecesarios hasta llegar a un total combinado de 999 archivos y carpetas o inferior. → Para obtener un funcionamiento normal, por lo menos se necesitan 20 MB de espacio libre. Para comprobar el espacio libre, haga clic en [Mi PC], haga clic con el botón derecho en [WALKMAN] o en [Disco extraíble] y después abra la ventana [Propiedades] haciendo clic en ella.

Problema	Causa/solución
La vida útil de la batería es corta.	• La temperatura de funcionamiento es inferior a 5 °C. → La vida útil de la batería se acorta debido a las características de la batería. No se trata de un fallo de funcionamiento. • El tiempo de carga de la batería no es suficiente. → Cargue la batería hasta que aparezca Full. • Si se configuran los ajustes o se gestiona la fuente de alimentación de forma correcta, es posible ahorrar energía de la batería y utilizar el reproductor durante más tiempo (☞ página 41). • Debe sustituir la batería. → Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
El reproductor no puede cargar la batería.	• El reproductor no está conectado correctamente al puerto USB del ordenador. → Desconecte el reproductor y vuelva a conectarlo. • La batería se carga a una temperatura ambiente fuera del intervalo de 5 °C a 35 °C. → Cargue la batería a una temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C. • El ordenador no está encendido. → Encienda el ordenador. • El ordenador entra en modo de reposo o hibernación. → Abandone el modo de reposo o hibernación.
La carga se completa muy rápidamente.	• Si la batería está casi totalmente cargada al comenzar la carga, se necesita poco tiempo para que se cargue por completo.

Continúa ☞

Grabación

Problema	Causa/solución
Aparece el mensaje "MEMORY IS FULL REMOVE CONTENT" aunque no se haya alcanzado el tiempo de grabación máximo.	• El reproductor puede mostrar hasta un total combinado de 999 archivos y carpetas. Aunque se pueden transferir más archivos o carpetas al reproductor, no se pueden mostrar ni reproducir los archivos, las carpetas ni los niveles que superen este límite. ➔ Elimine los archivos innecesarios hasta llegar a un total combinado de 999 archivos y carpetas o inferior. ➔ Exporte los archivos grabados a un ordenador.
El tiempo de grabación restante sigue siendo el mismo aunque se eliminen archivos.	• Debido a restricciones del sistema, puede que el tiempo de grabación restante no se recupere aunque se eliminen algunos archivos pequeños.
No se puede grabar.	• El reproductor no tiene bastante memoria. ➔ Elimine los archivos innecesarios. ➔ Exporte los archivos grabados a un ordenador. El espacio libre necesario puede variar en función de la velocidad de bits o el tiempo de grabación. • El reproductor puede mostrar hasta un total combinado de 999 archivos y carpetas. Aunque se pueden transferir más archivos o carpetas al reproductor, no se pueden mostrar ni reproducir los archivos, las carpetas ni los niveles que superen este límite. ➔ Elimine los archivos innecesarios hasta llegar a un total combinado de 999 archivos y carpetas o inferior. ➔ Exporte los archivos grabados a un ordenador. • El reproductor está conectado a un ordenador. ➔ Desconecte el reproductor del ordenador.
La suma del tiempo grabado y el tiempo restante no coincide con el tiempo de grabación máximo.	• Cuando se graba un gran número de archivos pequeños, puede que se graben con espacios en blanco insertados automáticamente entre ellos debido a restricciones del sistema. Esto provoca un aumento del tiempo grabado total, lo que a su vez provoca la diferencia.

Problema	Causa/solución
No se pueden eliminar los archivos grabados.	• El archivo o la carpeta que no se puede eliminar está configurado como [Sólo lectura] en un ordenador. ➔ Elimine los datos mediante el Explorador de Windows. • El nivel de la batería es bajo o está agotada. ➔ Cargue la batería por completo (☞ página 12).
No se elimina la carpeta aunque se han eliminado todos los archivos grabados.	• La carpeta incluye otros archivos además de los grabados. ➔ Abra los datos mediante el Explorador de Windows y borre los archivos que no se hayan grabado en el reproductor.

Conexión con el ordenador/software "Auto Transfer"

Problema	Causa/solución
El software "Auto Transfer" no se inicia.	• Si el software "Auto Transfer" no se inicia al conectar el reproductor al ordenador, haga doble clic en [Mi PC] - [WALKMAN] o en [Disco extraíble] - (AutoTransfer.exe). • Puede que haya eliminado el software "Auto Transfer". ➔ Descargue el software "Auto Transfer" en uno de los sitios Web de asistencia (☞ página 47) y almacénelo en la memoria flash incorporada del reproductor.
No aparece "CONEXIÓN USB" al conectar el reproductor al ordenador.	• El conector USB del reproductor no está conectado correctamente a un puerto USB del ordenador. ➔ Desconecte el reproductor y vuelva a conectarlo. • Se está utilizando un concentrador USB. ➔ Conecte el reproductor directamente a un puerto USB, pues es posible que la conexión mediante un concentrador USB no funcione. Sin embargo, se puede utilizar un concentrador USB que proporcione alimentación. • Se está ejecutando otra aplicación en el ordenador. ➔ Desconecte el reproductor, espere unos minutos y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, desconecte el reproductor, reinicie el ordenador y vuelva a conectar el reproductor.

Continúa ☞

Conexión con el ordenador/software "Auto Transfer" (continúa)

Problema	Causa/solución
El ordenador no reconoce el reproductor al conectarlo.	• El conector USB del reproductor no está conectado correctamente a un puerto USB del ordenador. → Desconecte el reproductor y vuelva a conectarlo. • Se está utilizando un concentrador USB. → Conecte el reproductor directamente a un puerto USB, pues es posible que la conexión mediante un concentrador USB no funcione. Sin embargo, se puede utilizar un concentrador USB que proporcione alimentación. • Es posible que el puerto USB del ordenador tenga un problema. Conecte el conector USB del reproductor en otro puerto USB del ordenador.
Los archivos de audio no se pueden transferir del ordenador al reproductor.	• El conector USB del reproductor no está conectado correctamente a un puerto USB del ordenador. Asegúrese de que aparezca "ACCESO DATOS" o "CONEXIÓN USB" en la pantalla. → Desconecte el reproductor y vuelva a conectarlo. • No hay suficiente espacio libre en la memoria flash incorporada. → Elimine las canciones que no desee para aumentar el espacio libre. • Hay archivos incorrectos en el reproductor. → Vuelva a transferir los archivos que desee al ordenador y formatee la memoria del reproductor (☞ página 42). • Hay un archivo de audio dañado. → Elimine el archivo de audio y vuelva a transferirlo. Cuando transfiera el archivo de audio, cierre el resto de las aplicaciones para evitar que se dañe el archivo.

Problema	Causa/solución
Sólo se puede transferir un pequeño número de canciones al reproductor.	• No hay suficiente espacio libre en la memoria flash incorporada. → Elimine las canciones que no desee para aumentar el espacio libre. • Hay datos que no son de audio almacenados en la memoria flash incorporada. → Traslade los archivos que no son de audio al ordenador para aumentar el espacio libre de la memoria.
El reproductor se vuelve inestable si está conectado al ordenador.	• Se está utilizando un concentrador USB. → Conecte el reproductor directamente a un puerto USB, pues es posible que la conexión mediante un concentrador USB no funcione. Sin embargo, se puede utilizar un concentrador USB que proporcione alimentación.

Sintonizador de FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F)

Problema	Causa/solución
La emisión de FM no se oye bien.	• La frecuencia de recepción no está totalmente sintonizada. → Seleccione la frecuencia manualmente para mejorar la recepción (☞ página 27).
La recepción es débil y el sonido es de mala calidad.	• La señal de radio es débil. → Escuche la emisión de FM cerca de una ventana, ya que la señal puede ser débil dentro de edificios o vehículos. • El cable de los auriculares no se ha extendido lo suficiente. → El cable de los auriculares funciona como una antena. Extiéndalo el máximo que pueda.
La emisión de FM sufre interferencias.	• Se está utilizando un dispositivo que emite señales de radio, como un teléfono móvil, cerca del reproductor. → Cuando utilice dispositivos como teléfonos móviles, manténgalos alejados del reproductor.

Continúa ☞

Otros

Problema	Causa/solución
No se oye ningún pitido cuando se utiliza el reproductor.	• "Pitido" está ajustado en "Pitido desact.". → Ajuste "Pitido" en "Pitido activ." (☞ página 41).
El nivel del pitido cambia.	• El nivel del pitido cambia según el volumen seleccionado del reproductor.
El reproductor se calienta.	• El reproductor puede calentarse cuando la batería está cargándose o inmediatamente después de la carga. También puede calentarse cuando se transfiere una gran cantidad de archivos. Esta situación es normal y no debe ser una causa de preocupación. No use el reproductor durante un rato para que se enfríe.
Se han reiniciado la fecha y la hora.	• Si dejó el reproductor durante un periodo de tiempo con la batería agotada, es posible que la hora y la fecha se reinicien. → No se trata de un fallo de funcionamiento. Cargue la batería hasta que aparezca Full en la pantalla (☞ página 12) y vuelva a configurar la fecha y la hora (☞ página 41).
Se han restablecido todos los ajustes del reproductor.	• Ha desplazado, eliminado o cambiado el nombre de los archivos del sistema. También puede ser que se haya formateado la memoria flash incorporada del reproductor sin utilizar el menú "Formatear" del reproductor. → Si realiza alguna de las operaciones anteriores, se reestructurará el sistema y se restablecerán todos los ajustes del reproductor cuando lo desconecte del ordenador o de otros dispositivos. Si el reproductor no funciona normalmente después de formatear la memoria con un método distinto al menú "Formatear" del reproductor, formatee la memoria flash incorporada mediante el menú Formatear (☞ página 42).

Para inicializar (formatear) el reproductor

Asegúrese de formatear la memoria flash incorporada con el menú "Ajustes" del reproductor siguiendo el procedimiento que se indica a continuación. Compruebe todo el contenido antes de formatear, ya que se borrarán todos los datos almacenados.

1 Mantenga pulsado el botón BACK/HOME hasta que aparezca el menú HOME.

2 Seleccione (Ajustes) – "Formatear" – "Aceptar" en este orden.

Pulse el botón ⏮/⏭ para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse el botón ⏯ para confirmar la selección.
Una vez seleccionado "Aceptar" y confirmada la selección, aparecerá "FORMATEANDO..." y se iniciará el formateo. Una vez finalizado el formateo, se mostrará "COMPLETADO".

Mensajes

Siga las instrucciones que se muestran a continuación si aparece un mensaje en la pantalla.

Mensaje	Significado	Solución
ACCESO DATOS	Se está accediendo a la memoria flash incorporada.	Este mensaje aparece mientras se está accediendo a la memoria flash incorporada. Espere a que finalice el acceso.
AVLS (parpadea)	El nivel del volumen supera el valor nominal con "AVLS (límite volumen)" activado.	Baje el volumen o desactive la función "AVLS (límite volumen)" (☞ página 41).
BATERÍA BAJA	La batería dispone de poca energía.	Debe cargar la batería (☞ página 12).

Continúa ☞

Mensaje	Significado	Solución
CARGANDO	Se está cargando la batería.	No se trata de un error. Espere hasta que la batería esté totalmente cargada. Sin embargo, puede utilizar el reproductor aunque la batería no esté totalmente cargada.
CONEXIÓN USB	El reproductor está conectado a un ordenador.	No se trata de un error. No se pueden utilizar los controles del reproductor mientras está conectado a un ordenador.
ERROR ARCHIVO	• No se puede leer el archivo. • El archivo no es normal. • El reproductor no puede reproducir ciertos archivos porque los formatos no son compatibles. • La transferencia se ha interrumpido de forma forzada.	• Transfiera de nuevo el archivo de audio normal al ordenador y, a continuación, formatee el reproductor. • Si la canción que no se puede reproducir no es necesaria, puede eliminarla de la memoria flash incorporada.
HOLD	El reproductor no funciona porque el interruptor HOLD está ajustado en la posición HOLD.	Para que el reproductor funcione, gire el interruptor HOLD hasta la posición opuesta (☞ página 9).
MEMORIA LLENA	• No hay suficiente espacio libre en la memoria flash incorporada. • Está intentando realizar una grabación de la radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o de un sonido y el reproductor ya tiene un total combinado de 999 archivos y carpetas. • Ha cambiado los archivos de la carpeta [Record].	• Conecte el reproductor al ordenador y elimine las canciones no deseadas para aumentar el espacio libre en el reproductor. • No se pueden grabar más de 999. Conecte el reproductor al ordenador y elimine las canciones o los archivos no deseados. • Copie los archivos de la carpeta [Record] en el ordenador y elimine la carpeta [Record] del reproductor. A continuación, transfiera los archivos que ha copiado a una carpeta del ordenador que no sea la carpeta [Record] para reproducirlos como contenido de audio.

Mensaje	Significado	Solución
MEMORY IS FULL REMOVE CONTENT	• No se puede crear la base de datos porque la memoria del reproductor está llena. • Está intentando realizar una grabación de la radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o de un sonido y el reproductor ya tiene un total combinado de 999 archivos y carpetas. • Ha cambiado los archivos de la carpeta [Record].	• Elimine los archivos innecesarios. Para obtener un funcionamiento normal, por lo menos se necesitan 20 MB de espacio libre. Para comprobar el espacio libre, haga clic en [Mi PC], haga clic con el botón derecho en [WALKMAN] o en [Disco extraíble] y después abra la ventana [Propiedades] haciendo clic en ella. • No se pueden grabar más de 999. Conecte el reproductor al ordenador y elimine las canciones o los archivos no deseados. • Copie los archivos de la carpeta [Record] en el ordenador y elimine la carpeta [Record] del reproductor. A continuación, transfiera los archivos que ha copiado a una carpeta del ordenador que no sea la carpeta [Record] para reproducirlos como contenido de audio.
SIN DATOS	La memoria flash incorporada no contiene archivos de audio.	Transfiera los archivos de audio.
SIN ELEMENTOS	No hay canciones en el elemento seleccionado.	Transfiera los archivos de audio.
SÓLO LECTURA	Está intentando eliminar canciones de [Sólo lectura].	Elimine los datos mediante el Explorador de Windows.

Precauciones

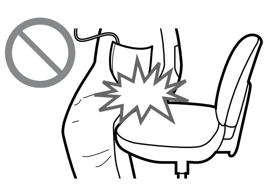
Sobre la seguridad

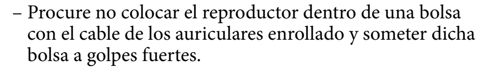
- Asegúrese de no provocar un cortocircuito en los terminales del reproductor con otros objetos metálicos.
- No toque la batería recargable con las manos desprotegidas si presenta fugas. Dado que podrían quedar restos de líquido en el reproductor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano si se han producido fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, no se los frote, ya que puede provocar ceguera. Lávese los ojos con agua limpia y póngase en contacto con un médico. Asimismo, si el líquido entra en contacto con su cuerpo o con su ropa, lávelo inmediatamente. De lo contrario, podría sufrir quemaduras o lesiones. Si sufre quemaduras o lesiones provocados por el líquido de la batería, póngase en contacto con un médico.
- No vierta agua ni permita que entren objetos extraños en el reproductor. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
  Si esto ocurriera, apague el reproductor inmediatamente, desconéctelo y póngase en contacto con el centro de servicio técnico o el distribuidor Sony más cercano.
- No arroje el reproductor al fuego.
- No desmonte ni modifique el reproductor. De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico o el distribuidor Sony más cercano para obtener baterías recargables de recambio y realizar comprobaciones internas o reparaciones.

Sobre la instalación

- No coloque ningún objeto pesado sobre el reproductor ni lo exponga a golpes. Puede provocar daños o fallos en el funcionamiento.
- Nunca use el reproductor cuando esté expuesto a condiciones de mucha luz, humedad, vibración o temperaturas extremas. El reproductor podría decolorarse o deformarse, o esto podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Nunca deje el reproductor expuesto a temperaturas altas, como en el interior de un vehículo estacionado bajo el sol o bajo la luz solar directa.
- No deje el reproductor en lugares expuestos a polvo excesivo.
- No deje el reproductor en superficies inestables ni en posición inclinada.
- Si el reproductor provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo y aléjelo del televisor o la radio.

- Cuando utilice el reproductor, recuerde seguir las precauciones siguientes para evitar combar el receptáculo o provocar un fallo de funcionamiento.
  – Asegúrese de no sentarse con el reproductor en el bolsillo posterior.

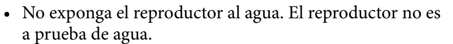




  – Procure no colocar el reproductor dentro de una bolsa con el cable de los auriculares enrollado y someter dicha bolsa a golpes fuertes.



- No exponga el reproductor al agua. El reproductor no es a prueba de agua.
  Recuerde seguir las precauciones siguientes.



  – Tenga cuidado de no arrojar el reproductor en un lavamanos o en otro recipiente con agua.
  – No utilice el reproductor en sitios húmedos o en el exterior si hace mal tiempo; por ejemplo, si llueve o nieva.
  – No moje el reproductor.
  Si toca el reproductor con las manos mojadas o si lo coloca en una prenda mojada, es posible que se moje y que se provoque un fallo en su funcionamiento.



- Cuando desconecte los auriculares del reproductor, procure sujetar la clavija de los auriculares. Si tira del cable de los auriculares, puede dañarlo.

Continúa ☞

Sobre la acumulación de calor

El reproductor se puede calentar mientras se realiza la carga si se utiliza durante un período prolongado de tiempo.

Sobre los auriculares

Seguridad en carretera

No utilice los auriculares en situaciones donde la audición no deba verse entorpecida.

Prevención de daños en los oídos

Evite emplear los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.
No suba el volumen de golpe, especialmente cuando utilice auriculares.
Súbalo paulatinamente para evitar daños auditivos.

Respeto hacia los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Advertencia

Si se produce un rayo mientras utiliza el reproductor, quítese los auriculares inmediatamente.
Si experimenta alguna reacción alérgica a los auriculares suministrados, deje de utilizarlos de inmediato y póngase en contacto con un médico.

Sobre el uso

- Si utiliza una correa (de venta por separado), tenga cuidado de que ésta no se enganche con los objetos junto a los que pase. Además, tenga cuidado de no balancear el reproductor por la correa para no golpear a la gente.
- Absténgase de utilizar el reproductor en el avión, de acuerdo con los anuncios de a bordo durante el despegue o aterrizaje.
- Tenga en cuenta que puede formarse condensación temporalmente, por ejemplo cuando el reproductor pasa rápidamente de un entorno con una temperatura baja a otro con una temperatura alta, o bien si se utiliza en una habitación en la que se acaba de encender la calefacción. La condensación provoca un fenómeno que hace que la humedad del aire se adhiera a superficies como paneles de metal, etc., y luego pase al estado líquido. Si se forma condensación en el reproductor, déjelo desconectado hasta que desaparezca. Si lo utiliza con condensación, puede provocar un fallo de funcionamiento.

Sobre la pantalla LCD

- No presione la pantalla LCD con fuerza. Es posible que aparezcan manchas de color o que se dañe el panel LCD.
- Si el reproductor se usa en un lugar frío, es posible que la imagen se vuelva borrosa. Esto no es un fallo.
- Si el reproductor se usa en un lugar frío o cálido, puede verse afectado el contraste.

Sobre la limpieza

- Limpie el estuche del reproductor con un paño suave como, por ejemplo, un paño de limpieza para gafas.
- Si el estuche del reproductor se ensucia mucho, límpielo con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente suave.
- No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Asegúrese de que no entre agua en el reproductor por el orificio situado cerca del conector.
- Limpie la clavija de los auriculares de forma periódica.
- Si tiene problemas o dudas sobre el reproductor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Sobre el software

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- SONY no será responsable en ningún caso de ningún perjuicio económico ni de pérdidas de beneficios, incluidas las reclamaciones realizadas por terceras partes, que resulten del uso del software que se suministra con este reproductor.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.

Continúa ☞

- El software suministrado con este reproductor no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El uso de este reproductor con un software diferente al proporcionado no está cubierto por la garantía.
- La posibilidad de mostrar los idiomas en el software suministrado dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de que el sistema operativo sea compatible con el idioma que desee utilizar.
  – No garantizamos que todos los idiomas puedan mostrarse correctamente en el software suministrado.
  – Puede que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se visualicen.
- Las explicaciones de este manual dan por hecho que está familiarizado con el funcionamiento básico de Windows.
  Para obtener información sobre el funcionamiento de su ordenador y del sistema operativo, consulte los manuales respectivos.

Acerca del sitio Web de asistencia al cliente

Si tiene alguna pregunta o problema sobre este producto, visite los siguientes sitios Web.
Para clientes de Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Para clientes de Latinoamérica: http://www.sony-latin.com/index.crp
Para clientes de otros países/regiones: http://www.css.ap.sony.com
Para clientes que adquieren modelos extranjeros:
http://www.sony.co.jp/overseas/support/

Especificaciones

Tecnología de compresión de audio (velocidad de bits y frecuencia de muestreo admitidas*1)

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)
  compatible con velocidad de bits variable de 32 a 384 kbps variable, 11,025 a 48 kHz
- WMA*2 (Windows Media Audio)
  compatible con velocidad de bits variable de 48 a 320 kbps, 22,05 a 48 kHz

*1 Puede que la frecuencia de muestreo no coincida con la de todos los codificadores.
*2 No se pueden reproducir los archivos WMA protegidos por derechos de autor.

Número máximo de canciones grabables y tiempo (aprox.)

Los tiempos aproximados están calculados basándose en la transferencia de una canción de 4 minutos en formato MP3. La cantidad de canciones y de tiempo de reproducción puede variar en formatos de archivo de audio reproducibles distintos del formato MP3.

	NWD-B103/B103F		NWD- B105/B105F	
Velocidad de bits	Canciones	Tiempo	Canciones	Tiempo
64 kbps	490	32 h. 40 min.	990	66 h. 00 min.
128 kbps	250	16 h. 40 min.	500	33 h. 20 min.
256 kbps	125	8 h. 20 min.	250	16 h. 40 min.
320 kbps	99	6 h. 30 min.	200	13 h. 20 min.

Continúa ☞

Tiempo de grabación máximo (aprox.)

Los tiempos que se indican a continuación son valores estimados para el caso de que sólo se grabe radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) o archivos de audio de voz. Pueden variar, dependiendo de las condiciones en las que se utilice el reproductor.

	NWD-B103/B103F	NWD- B105/B105F
Códec (velocidad de bits)	Tiempo	Tiempo
Alto(192kbps)	11 h 00 min.	22 h 20 min.
Medio(128kbps)	16 h 20 min.	33 h 20 min.
Bajo(96kbps)	22 h 00 min.	44 h 20 min.

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)*[1]

NWD-B103/B103F: 1 GB (aprox. 910 MB = 977.105.060 bytes)

NWD-B105/B105F: 2 GB (aprox. 1,81 GB = 1.943.472.701 bytes)

*[1] La capacidad de almacenamiento disponible del reproductor puede variar.
Parte de la memoria se usa para las funciones de gestión de datos. Documentos (archivo PDF): aprox. 10 MB, y del software "Auto Transfer": aprox. 1 MB, no están incluidos.

Salida (auriculares)

Respuesta de frecuencia:
De 20 a 20.000 Hz (cuando se reproduce un archivo de datos, medida de señal única)

Sintonizador de FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F)

- Preajuste: 30 presintonías
- Intervalo de frecuencia FM: de 87,5 a 108,0 MHz

Antena

Antena del cable de los auriculares

Interfaz

Auriculares: Miniestéreo
USB de alta velocidad (compatible con USB 2.0)

Temperatura de funcionamiento

De 5 °C a 35 °C

Fuente de alimentación

- Batería de cc de 3,7 V y 240 mA de iones de litio incorporada
- Alimentación USB de cc de 5 V (a partir de un ordenador mediante el conector USB del reproductor)

Tiempo de carga

Carga mediante USB
Aprox. 120 minutos

Duración de la batería (reproducción continua)*[1] (aprox.)

*[1] Cuando "Modo ahorro energía" (☞ página 41) está ajustado en "Ahorro energía super". La duración de la batería variará en función de la temperatura y el uso.

Estado del reproductor	NWD-B103/B105	NWD-B103F/B105F
Reproducción de MP3 a 128 kbps	12 horas	12 horas
Reproducción de WMA a 128 kbps	9 horas	9 horas
En recepción de emisiones de FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F)	—	7 horas

Pantalla

LCD Color de 3 líneas

Dimensión (ancho/alto/largo, partes salientes no incluidas)

25,0 × 88,5 × 14,1 mm

Dimensión (ancho/alto/largo)

25,0 × 89,9 × 16,7 mm

Peso

Aprox. 30 g

Continúa ☞

Requisitos mínimos del sistema (para el reproductor)

- Ordenador
  IBM PC/AT u ordenador compatible preinstalado con los siguientes sistemas operativos Windows: Windows 2000 Professional (Service Pack 4 o posterior) / Windows XP Home Edition (Service Pack 2 o posterior) / Windows XP Professional (Service Pack 2 o posterior) / Windows XP Media Center Edition (Service Pack 2 o posterior) / Windows XP Media Center Edition 2004 (Service Pack 2 o posterior) / Windows XP Media Center Edition 2005 (Service Pack 2 o posterior) / Windows Vista Home Basic / Windows Vista Home Premium / Windows Vista Business / Windows Vista Ultimate
  No es compatible con la versión del sistema operativo de 64 bits.
  No compatible con sistemas operativos distintos de los indicados anteriormente.
- CPU: Pentium III 450 MHz o superior (para Windows Vista, Pentium III 800 MHz como mínimo)
- RAM: 128 MB como mínimo (para Windows Vista, 512 MB o más)
- Pantalla:
  – Resolución de la pantalla: 800 × 600 píxeles (o superior) (se recomienda 1.024 × 768 o superior)
  – Colores: color de alta densidad (16 bits)
- Puerto USB (se recomienda USB de alta velocidad)

No se garantiza el funcionamiento con todos los ordenadores aunque cumplan los requisitos del sistema mencionados anteriormente.

No es compatible con los siguientes entornos:
– Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
– Entornos que sean actualizaciones de los sistemas operativos originales instalados por el fabricante
– Entornos de inicio múltiple
– Entornos multimonitor
– Macintosh

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Símbolos

A

B

C

E

F

G

I

Continúa ☞

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos o en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- Pentium es una marca comercial o una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o la distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o una subsidiaria autorizada de Microsoft.